



LUGAR DE CRIANÇA É NA ESCOLA

# OBSERVADOR

Ano XXXII - Órgão Informativo do Departamento de Promoção Social da Usina da Pedra - Burti - Ibirá nº 375/376 - 15 de outubro a 15 de dezembro/2002

## Usina da Pedra recebe prêmios pelos trabalhos desenvolvidos

**A Empresa chega ao final de 2002 com sua história enriquecida, muito trabalho realizado, muita luta e três conquistas especiais em forma de prêmios:**



• **Prêmio Ministro Sydney Sanches**, do Programa Escolas Afilhadas, criado pelo Instituto dos Magistrados do Brasil e concedido às empresas que realizam trabalhos sócioeducativos relevantes na comunidade.

*Pedro Biagi Neto e o Ministro Sydney Sanches, que dá nome ao prêmio.*



• **Título Empresa Cidadã Amiga de Ribeirão Preto**, concedido pela Câmara Municipal da cidade, como forma de reconhecimento aos trabalhos prestados junto às comunidades abrangidas pela Empresa. A Usina da Pedra é a terceira empresa, na história da Câmara, a receber este Título.



Funcionários e convidados participaram da homenagem à Usina da Pedra na Câmara Municipal de Ribeirão Preto, em outubro 2002.



• **Master Cana 2002** na categoria Logística no Transporte de Cana. Prêmio concedido pela ProCana aos melhores do setor sucroalcooleiro.



O pessoal do Transporte comemorou a conquista do Prêmio, concedido pela segunda vez à Empresa, nessa categoria. A entrega foi em São Paulo - outubro 2002.

## das funcionárias

*Por razões conhecidas, o mundo todo no último ano, entrou em desaceleração econômica e, como um efeito dominó, afetou a todos os países do mundo. Com o Brasil não foi diferente: tivemos e temos*

*problemas sérios para serem resolvidos. Embora isso afete direta ou indiretamente a todos nós, cá estamos, de presidente novo, renovando as esperanças de um Brasil melhor. É dentro desse quadro que antevemos o próximo ano quando, trabalhando em conjunto, estaremos com uma safra maior, egerando energia elétrica, desenvolvendo o PHB, aprimorando os operacões e por isso, melhorando cada vez mais.*

*O nosso desejo é que cada um tenha tido neste ano de 2002 muitas vitórias pessoais e que, com otimismo e determinação, conquistem mais prosperidade e paz no próximo ano.*

**DIRETORIA - USINAS DA PEDRA- BURTÍ E IBIRÁ**

**4 de dezembro**  
**Papai Noel**  
**no DPS**



É o dia da entrega de brinquedos e das passagens e brindes do Programa de Viagens.

**Veja a programação**  
16h30: entrega para Turmas de outras cidades.  
20h: entrega para o pessoal de Serra.  
21h: Entrega das passagens e brindes do Programa de Viagens

**Vai ser muito legal!**  
Tem casinha do Papai Noel e Disco Kids para as crianças. O Bar do Márcio estará funcionando no DPS para quem quiser comprar uma "geladinha".

Na Usina Ibirá a entrega será dia 3 e na Burti, dia 5, às 13 horas no Departamento Pessoal.

### Atenção:

- ❖ Para retirar os brinquedos é preciso apresentar o Comunicado que todos receberam junto com a primeira parcela do 1º salário. Cuidado para não perdê-lo.
- ❖ Quem não retirar os brinquedos dia 4, poderá fazê-lo no dia 5 de dezembro, caso contrário, só em janeiro.



**Temos bons motivos**

para comemorar o final de mais um ano, juntos no trabalho e na amizade.



## Veja o calendário das Festas

- dia 7/12 - Indústria - Usina da Pedra.
  - dia 13/12 - Mão de Obra Rural - Pedra e Ibirá.
  - dia 13/12 - Administração - Usina da Pedra.
  - dia 14/12 - Transporte, Colheita Mecanizada, Motomecanização e Manut. Geral.
  - dia 14/12 - Usina Burti.
  - dia 14/12 - Usina Ibirá.
- Na programação, serviço de Buffet, música, atrações e brinde para as esposas.

**Participe!**

**Dúvida, ligue para o Serviço Social.**

**Fone: 687.1521**

## TREINAMENTO E DESENVOLVIMENTO

### Defensivos agrícolas: segurança e qualidade

Para que a aplicação de Defensivos Agrícolas seja feita com qualidade e segurança todos os funcionários da EBO Pedra, Buriti e Ibirá, envolvidos nesta atividade, passaram um dia no Centro de Treinamento, onde receberam instruções técnicas para a aplicação e outras atividades envolvendo a segurança e cuidados na aplicação dos produtos, uso de EPIs, higiene diária, enfim as práticas necessárias para a realização do trabalho.



Na Buriti, o treinamento foi ministrado por Fernando B. de Paula, Emílio B. da Rocha e Adalio M. Ribeiro.



Funcionários da Ibirá fizeram treinamento na Pedra.



O treinamento foi ministrado por Edson Adauto de Miranda, Vanderlei Gusmão e Valter A. Pradela.



Demonstrações práticas para facilitar o entendimento e garantir um bom resultado final.

### Apontamento de Serviços

Todos os funcionários da manutenção dos equipamentos participaram deste treinamento ministrado pelo Auxiliar de Controle de Manutenção, Fabiano Gomes.



### Buriti

#### D'Olho nas Metas

Em continuidade ao Programa D'Olho nas Metas, os colaboradores reuniram-se para debater melhorias nos resultados das metas ainda não atingidas, discutiram resultados do PPR, D'Olho na Qualidade e assuntos gerais. Os coordenadores deste trabalho são Cesar Augusto Rosa, Manoel Onias Ferreira, Carlos Alberto Decelisse, Cláudio Euripedes de Paula e Marcelo Firmino



### Melhorias no Sistema de Pedidos

Visando melhorar a segurança dos pagamentos a fornecedores e a gestão dos pedidos de compras, foram implantadas algumas melhorias no processo e no sistema Administração de Materiais. Funcionários do Compras, Almoxarifados, Serviço Social, e Usuários de outras áreas, inclusive da Buriti e Ibirá fizeram este treinamento ministrado por Rogério Gonçalves Neto, da Informática.



PEDRA



IBIRÁ



BURITI

### Mecânicos em treinamento

Os trabalhos de manutenção mecânica geral-reforma de colheitadeiras de cana são mais intensos na entressafra. Por isso, os mecânicos foram convocados para o treinamento "Riscos no ambiente de trabalho e meios de proteção", onde foram revisados os procedimentos e as orientações gerais de segurança, visando a prevenção de acidentes do trabalho.



João Reis Antério e Antônio Sérgio Marchionni ministraram o treinamento.

## EXPEDIENTE

Publicação mensal da Usina da Pedra, Buriti, Ibirá, E.B.O. e Carpa, dirigida aos funcionários e familiares.

Redação: Pedro Bingi Neto Redação, Edição: Dagna Cavalleiro Machado MTb17.092 Diagramação: Sheila Cristina Guimarães  
Correspondência: Cx. Postal 02 - Serra CEP: 14150-000 - Fone: (16) 3987-9000 Tiragem: 3500 exemplares. Distribuição gratuita. Autorizada reprodução de matérias, desde que citada a fonte.



# PPR 2002 - Resultado final

No seu quarto ano de implantação, o PPR foi novamente um sucesso. Nas três Empresas foram alcançados bons resultados, a maioria das metas foram atingidas.

**NA USINA IBIRÁ OS VALORES A SEREM DISTRIBUÍDOS** no Grupo I saltaram de 35,30% para 73,30% e no Grupo II, de 49,70% para 104,40% do salário base, uma melhoria substancial que reflete a motivação e o comprometimento dos funcionários na busca de resultados, com destaque para os Fatores Terra na Cana e a Eficiência Industrial.

e o Rendimento Energético dos caminhões transporte de cana.

**NA USINA DA PEDRA, OS RESULTADOS FINAIS DO PPR** para o Grupo I foram de 52,40% e para o Grupo II 70,90% do salário base, ficando pouco abaixo do ano anterior que foi de 71,40%, ocorrendo grandes melhorias na Terra na Cana e no Rendimento Energético das Colhedoras, mas ficando com um fator negativo na Eficiência Industrial. O destaque desse ano foi a implantação das Tabelas de Escalonamento que permitiram a alguns setores e grupos de funcionários aumentar o valor do seu PPR para até 113,44% sobre o salário base, conforme o alcance das metas específicas dos seus setores e trios.

Colhedoras, mas ficando com um fator negativo na Eficiência Industrial. O destaque desse ano foi a implantação das Tabelas de Escalonamento que permitiram a alguns setores e grupos de funcionários aumentar o valor do seu PPR para até 113,44% sobre o salário base, conforme o alcance das metas específicas dos seus setores e trios.

**ESSE BOM DESEMPENHO TAMBÉM PODE SER VERIFICADO NA USINA BURITI**, onde o aumento no Grupo I foi de 55,40% para 71,60% e no Grupo II de 77,50% para 100,00% do salário base, demonstrando o empenho dos funcionários na busca de melhores resultados, destacando a Eficiência Industrial, a Terra na Cana



Para José Márcio Cavalleire, gerente Divisão Administrativa, "nesse ano houve um amadurecimento do Programa, principalmente com relação à participação dos funcionários. Houve maior cobrança pela divulgação e acompanhamento dos resultados, o que evidencia o envolvimento e comprometimento de todos na busca de melhores resultados. Lembramos que os fatores negativos devem servir como aprendizado para seguirmos na busca das melhorias contínuas em cada setor."

fatores negativos devem servir como aprendizado para seguirmos na busca das melhorias contínuas em cada setor."

## Leilão Carpa em Barra do Garças

O 21º. Leilão Anual Carpa - Série MT, realizado na Fazenda Cibrapa, em Barra do Garças, dia 26 de outubro, foi novamente um sucesso, devido principalmente à altíssima qualidade dos animais, tanto da Carpa, como dos convidados. Parabéns a todos!



Um público de 1.200 pessoas, entre as quais, importantes criadores neloristas.

Terminado o Leilão a confraternização dos funcionários, amigos e direção da Carpa.



USINA PEDRA			
FATORES	ÍNDICES	% SALÁRIO	
		GRUPO 1	GRUPO 2
1- Eficiência Industrial	85,0%	24,00 %	33,00 %
2- Absenteísmo Trabalhador Rural	7,36 %	4,00 %	5,00 %
3- Terra na Cana- Kg/Ton.	5,46	10,00 %	14,00 %
4- Rendimento Energético Colhedoras	1,0630	6,00 %	7,00 %
5- Rendimento Energético Caminhões	58,3	8,40 %	11,90 %
<b>Total</b>		<b>52,40 %</b>	<b>70,90 %</b>

USINA BURITI			
FATORES	ÍNDICES	% SALÁRIO	
		GRUPO 1	GRUPO 2
1- Eficiência Industrial	86,9%	29,00 %	40,00 %
2- Absenteísmo Trabalhador Rural	7,23 %	6,00 %	8,00 %
3- Terra na Cana- Kg/Ton.	4,53	28,60 %	40,00 %
4- Rendimento Energético Colhedoras	1,0160	3,00 %	4,00 %
5- Rendimento Energético Caminhões	58,3	5,00 %	8,00 %
<b>Total</b>		<b>71,60 %</b>	<b>100,00 %</b>

USINA IBIRÁ				
FATORES	ÍNDICES	% SALÁRIO		
		GRUPO 1	GRUPO 2	
1- Eficiência Industrial	84,3 %	41,00 %	59,00 %	
2- Absenteísmo Trabalhador Rural	8,56 %	5,00 %	7,00 %	
3- Terra na Cana- Kg/Ton.	5,44	22,90 %	32,00 %	
4- Rendimento Energético Colhedoras	0,9950	2,00 %	3,00 %	
5- Rendimento Energético Caminhões	50,1	2,40 %	3,40 %	
<b>Total</b>		<b>73,30 %</b>	<b>104,40 %</b>	

## Procedimentos de Plantio de Cana

Terminada a safra, começou o plantio da cana, e antes de iniciar esta atividade, os engenheiros Hebert Trawitziki e Marcus Afonso Ramos reuniram toda a liderança e operadores de máquinas envolvidos nesta atividade para um treinamento técnico operacional sobre as técnicas e procedimentos de plantio, destacando principalmente, as mudanças ocorridas em relação ao ano passado. Como em todos os Treinamentos, também foram abordados os procedimentos e segurança no trabalho nessa atividade.



Lideranças e operadores envolvidos no plantio, participaram deste treinamento, visando melhorar a qualidade dos trabalhos realizados.

## SEGURANÇA

# Acidente Zero, uma grande conquista das Turmas

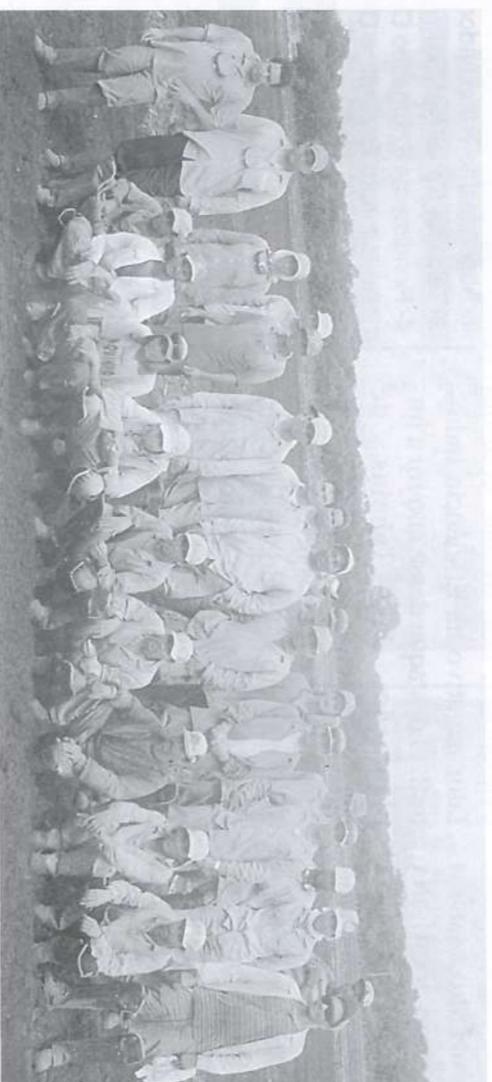
Ao terminar a safra 2002, o Setor de Segurança está comemorando os resultados, cada vez mais animadores, apresentados principalmente pelos funcionários da Mão de Obra Rural, mais especificamente, os vinculados nas tarefas de corte manual de cana, plantio de cana e outras similares.

Algumas Turmas do Corte Manual de Cana, que já vinham acumulando significativo período sem acidentes, iniciaram o ano e concluíram a safra (15/novembro) com a incrível marca do Acidente Zero. **VEJA NAS FOTOS HÁ QUANTOS DIAS ESSAS TURMAS ESTÃO TRABALHANDO SEM ACIDENTES COM AFASTAMENTO**

“ Considerando que em cada uma dessas turmas trabalham em média 40 pessoas, expostas aos riscos peculiares as atividades rurais, podemos concluir que realmente houve uma melhora significativa. Esta melhora deve ser atribuída aos Programas de Segurança da Empresa, desenvolvidos sempre com a participação direta dos funcionários. A contribuição efetiva de todos seguindo os procedimentos, utilizando corretamente os Equipamentos de Proteção Individual fornecidos, cuidando dos ambientes de trabalho e apresentando sugestões de melhoria, entre outros, tem sido a base desse sucesso e certamente, vão garantir a continuidade dos bons resultados”, afirmou o Técnico de Segurança do Trabalho, Vanderlei da Silva Gusmão.



**TURMA 10- STA. CRUZ DA ESPERANÇA: 892 DIAS.**  
Responsável: José Ademircio Pinto.



**TURMA 19 SERRANA: 347 DIAS.**  
Responsável: Aníbal Chavans dos Santos.



**TURMA 26- CRAVINHOS, 437 DIAS.**  
Responsável: Sérgio Vanderlei da Silva.



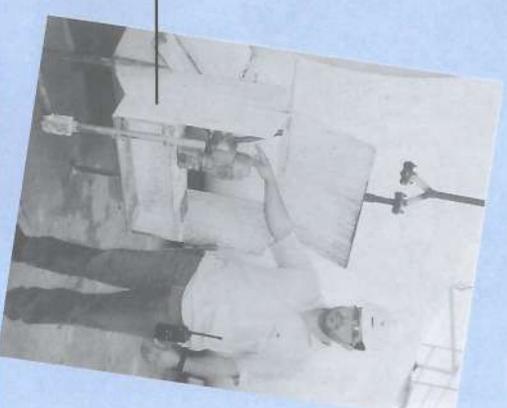
**IBIRÁ - TURMA 15- CAJURRU: 359 DIAS.**  
Responsável: José Cândido Vieira.

## EPI, o “Anjo da Guarda” do trabalhador

*Neste mês, mais dois funcionários tiveram sua integridade física garantida, graças a eficiência dos EPIs, que segundo Cesar A. Rosa, da Burity, são o “Anjo da Guarda” do trabalhador:*

**Primeiro foi com Edgar Francisco de Oliveira, da Turma 10-Serrana.** Quando foi cortar um broto de cana, o mesmo veio em sua direção e a ponta, em forma de pavio, atingiu seu rosto, principalmente a região dos olhos. Felizmente não lhe aconteceu nada porque Edgar estava com o óculos de Proteção

Outro caso aconteceu com o eletricitista **Silvio dos Santos Oliveira, na usina Burity.** Ele estava na Fermentação, verificando o funcionamento da bomba dosadora de ácido, quando a mangueira de saída do cabeçote rompeu-se, e o produto o atingiu na região dos olhos. Como estava com os óculos de proteção, seus olhos não tiveram qualquer problema.



**EMPRESA**

## Água gelada o dia inteiro

Agora todos os ônibus da Mão de Obra Rural Própria, estão equipados com caixas térmicas, revestidas em poliuretano, com capacidade para 200 litros de água, resfriada com gelo filtrado. O Líder de Equipe Agrícola abastece sua caixa diariamente, passando por Postos autorizados para completá-las com gelo, em média, 8,0 kg/dia/Turma.

Esta iniciativa foi muito aplaudida pelos rurícolas. Os Líderes afirmam que a satisfação é geral, porque eles tinham muita dificuldade não só de levar, como de manter a água gelada em suas termolares, durante o dia todo. *“Com a caixa de água,*



*podemos tomar água gelada o dia inteiro”,* disse Paulo Nilton Barboza, da Turma 08, de Serra Azul.

*A satisfação é geral, dizem os líderes Sebastião F. Nunes, Pirá, Amadeu Dutra Petroso, Cláudio Caldas, Alex Rodrigues dos Santos, Antônio Jair Filho e agachado, Sérgio Vanderlei dos Santos.*

## Suco reidratante também na entressafra

O calor forte levou a Empresa a optar pela continuação da distribuição do suco reidratante para todos os funcionários do Corte Manual de Cana das Usinas da Pedra, Buriti e Ibirá também durante a



*Desde o primeiro dia, o suco reidratante foi muito bem recebido pelos cortadores de cana.*

entressafra. Foi uma decisão muito bem recebida porque a bebida teve excelente aceitação.

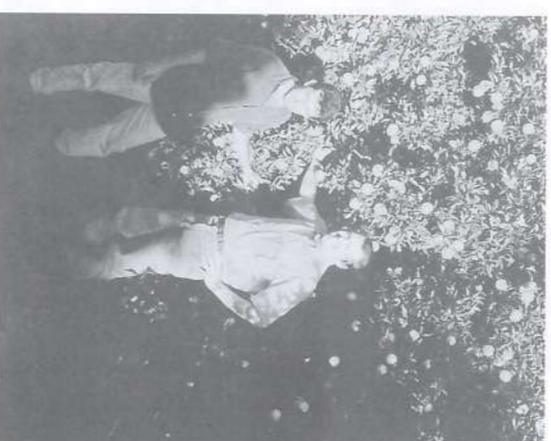
**Silvio Carlos Bérnago**, líder Equipe Agrícola- Turma 20, disse ao Observador que a partir do dia em que a Empresa começou a distribuir o suco, *“praticamente zerou os casos de cãimbras, decorrentes do esforço físico e ultimamente, do forte calor que vem fazendo, sem contar ainda, a satisfação pessoal de cada funcionário”*

## Laranja: boa colheita

Terminou dia 04/ novembro, a colheita da laranja da safra 2002, no Sítio São Francisco. A produção foi de 56.813 caixas de 40,8 kg, com uma média de 2,5 cx./pé, o que significa 9,4% acima da estimativa inicial.

Para o agrônomo Hebert Trawitzki, *“o incremento da produtividade foi reflexo dos tratamentos culturais ejetuados e das boas condições climáticas na época de florada e pós florada.”*

Hebert informou que para este ano agrícola, está previsto o plantio de 3000 mudas de laranja “Pera Rio”, visando melhorar a produtividade, através da recomposição do stand de alguns talhões.



*José Borgini e o engenheiro Evandro Nei Oliver, da Copercitrus/Bebedouro, no pomares do São Francisco.*

## Novas tecnologias e equipamentos para o PHB Industrial

Nazareno A. Sertóri Durão, do PHB Industrial S A, esteve na Alemanha no final de setembro, juntamente com Dr. Carlos Eduardo Vaz Rossell, da Copersucar e Roberto Vianna Nonato, da Y&R Consultoria, onde participaram do “International Symposium on Biological Polyesters – ISBP 2002”, na Universidade de Münster, importante evento que ocorre a cada dois anos, onde são apresentados trabalhos na área de polímeros biodegradáveis.

Na oportunidade também visitaram vários fornecedores de equipamentos da Planta Piloto de PHB e participaram de várias reuniões técnicas com a Messotech GmbH, de Duisburg, empresa especialista na área de evaporação e cristalização.



*Nazareno e Dr. Frank Emde, gerente de pesquisa e desenvolvimento da Heinrich Frings, fornecedora de fermentadores e aeradores para Planta Piloto.*

Segundo Nazareno, a viagem foi altamente produtiva *“Podemos verificar um grande avanço no conhecimento do produto PHB, bem como na transferência de tecnologia para utilização de novos equipamentos que serão utilizados na Planta Industrial.”*

## Vacinação em dia

A segunda dose da vacinação contra a dupla adulto, tétano e difteria, e dose única contra febre amarela, promovida pelo Centro de Saúde de Serrana-Depto de Vigilância Epidemiológica aconteceu nos dias 6 e 7/novembro. Foram vacinados funcionários da Oficina de Máquinas e Veículos, do Escritório Central e da Usina.



*Funcionários do Escritório Central, durante a Vacinação.*

## Café: colheita superou estimativa

A colheita de café nas fazendas Transwaal, São João, Laranjeiras e Primavera terminou no início de outubro. A estimativa inicial de 8.504 sacas foi superada em 20%, chegando a 10.225 sacas de 110 lbs de café cereja e coco, resultando em 2620 sacas de 60 kg de café beneficiado.

O agrônomo Hebert Trawitzki, supervisor da área, informou que a

partir de 2003, existem planos de renovação do cafezal, visando incrementar a cultura na fazenda São João, em substituição às áreas da Laranjeiras e Primavera, com o objetivo de se ter lavouras mais produtivas e de menor custo de produção, com a utilização de novas técnicas de manejo da cultura.

*Todo o processo de pós colheita foi executado na Transwaal, onde o café está armazenado.*

*No depósito, Atanir Pereira, líder Equipe Agrícola, Rafael Dassist da Costa, técnico agrícola, Maurício Carvalho da Silva, operador e Mauro Barbosa, do beneficiamento e ensaque.*



Dps

# Formicida - campeã Geral dos Jogos Inter-Turmas

Os III Jogos Inter-Turmas, foi um torneio específico para os funcionários da Mão de Obra Rural. Começou em setembro e foi disputado em sete modalidades, Tênis de Mesa, Bisca, Dama, Dominó, Truco, Sinuca, e Futsal, com a participação de 314 funcionários

Os seis primeiros colocados em cada modalidade foram premiados e marcaram pontos para a sua Turma. Como os Torneios foram realizados em dias diferentes, um mesmo funcionário pôde se inscrever em todas as modalidades, como fizeram **Zecilio Lojor da Mota**, da Turma 19 e **Antônio Borges de Almeida**, da Turma 02.

Após dois meses de disputas, a Turma da Formicida sagrou-se campeã geral dos Jogos, quebrando a hegemonia da turma 19, campeã em 1999 e 2000.

## A CLASSIFICAÇÃO FINAL DOS JOGOS FOI A SEGUINTE:

Campeã: Formicida	42 participantes	74 pontos
Vice: Turma 19	61 participantes	65 pontos
3º lugar: Turma 03	45 participantes	63 pontos
4º lugar: Turma 05	50 participantes	61 pontos
5º lugar: Turma 02	63 participantes	31 pontos
6º lugar: Experimento	41 participantes	29 pontos
7º lugar: Reflorestamento	12 participantes	05 pontos

## Conheça os finalistas por modalidade



**TÊNIS DE MESA:** Campeão: Kleber N. Rubi. Vice: Eduardo C. dos Santos. 3º lugar: Alexandre D. Cardoso. 4º lugar: Marcos W. Trindade. 5º lugar: Elio Cardoso. 6º lugar: Cleyton Rogério Costa.



**DAMA:** Campeão: Timóteo M. Gobira. Vice: José Osvaldo de Oliveira. 3º lugar: Zecilio Lojor da Mota. 4º lugar: Leandro Henrique de Lima. 5º lugar: Rinaldo de Oliveira. 6º lugar: Alvino Ribeiro da Silva.



**DOMINÓ:** Campeão: Cleciano Ferreira Santos. Vice: José Maria Bernardes. 3º lugar: Alexandre D. Cardoso. 4º lugar: Cleudo Vicente. 5º lugar: Pedro Jesus dos Santos. 6º lugar: Francisco Marques Souza.



**SINUCA:** Campeão: João Batista dos Santos. Vice: Juvenal Ferreira Souza. 3º lugar: José Menezes dos Santos. 4º lugar: Francisco Nerivan Silva. 5º lugar: José Carlos C. Silva e 6º lugar: Orlando Ferreira Santos.

### TRUÇO- DUPLAS:

Campeão: Antônio Fernandes da Silva e Luiz Xavier dos Santos. Vice: Arceu da Silva E Elenir Alves. 3º lugar: Silvio Gonçalves e Marcos de Souza. 4º lugar: Vanderlei José Messias e Dilson Dalton B. da Silva.

5º lugar: Alexandre D. Cardoso e Zecilio Lojor da Mota. 6º lugar: Pedro de Jesus dos Santos e Adevanir Lopes de Souza.

### BISCA- DUPLAS:

Campeão: Silvio Gonçalves e Marcos de Souza; Vice: Adriano José Rodrigues e Mário Mendes Sobrinho. 3º lugar: Elenir Alves e Jurraci Cardoso dos Santos. 4º lugar: Antonio Fernandes e Edvaldo José Rodrigues. 5º lugar: Roberto Carlos de Souza e João Francisco Mendes. 6º lugar: Antonio Marcos Gimenes e Luciano Vitor.

### FUTSAL

Campeão: Formicida. Vice: Turma 19  
 3º lugar: Turma 03. 4º lugar: Experimento.  
 5º lugar: Turma 02. 6º lugar: Reflorestamento.  
 Artilheiro: Patrick Luiz dos Santos  
 Equipe Formicida - Marcou 23 Gols  
 goleiro Menos Vazado: Elton Ivo de Souza  
 Equipe Formicida - 35 Gols



Turma 19,  
segundo  
lugar

Turma 3,  
terceiro  
lugar



“ Quando sabe que vai ter Torneio, o pessoal começa a se agitar para treinar, o que para nós é uma ótima opção de lazer. Além disso, a variedade de modalidades permite que todo mundo participe, inclusive os que não jogam futebol.”

Alvino Ribeiro da Silva,  
Turma 19

“Esses jogos são muito importantes, porque acabam sendo a nossa única forma de lazer. Este é o 3º torneio que participo, das outras vezes como jogador e agora como representante e por isso, posso dizer que em época de Torneio o pessoal se anima, o comentário é geral, todos gostam muito.”

Edvaldo José Rodrigues,  
equipe Formicida.

“Embora a Turma da Formicida tenha sido a Campeã dos Jogos, todos os participantes são vencedores. O evento foi marcado por muita disciplina e cordialidade, numa clara demonstração de que os funcionários realmente entenderam que o objetivo da competição é promover o lazer e a confraternização.”

Parabéns a todos!  
Professor Adilson

Dps

## TÊNIS

### TORNEIO VIDA ATIVA

Foi desenvolvido em três categorias: A, B e C. Todos os participantes jogaram entre si e no final, quem somou o maior número de pontos foi declarado campeão.

**CATEGORIA "A":** Campeão: Fernando de Freitas Tavares. Vice: Marco Antonio P. Bidóia; 3º lugar: Gilberto Busato; 4º lugar: Luiz Eduardo Gerardi. 5º lugar: Marcelo Pessica e 6º lugar: Pedro Dias Corrêa.

**CATEGORIA "B":** Campeão, Carlos Cesar Balbino. Vice: José Carlos Teixeira, Cacá; 3º lugar: Rinaldo A. Capitelli. 4º lugar: Mário Venanze de Nóbile. 5º lugar: Antonio Carlos Capitelli. 6º lugar: Carlos Roberto de Oliveira.

**CATEGORIA "C":** Campeão: Leonardo de Carvalho Montanari. Vice: Aldon Ignácio de Oliveira. 3º lugar: Claudinei J. Nogueira. 4º lugar: Edson A. Miranda. 5º lugar: Carlos Alberto Forstier. 6º lugar: Edno Antonio Cruz. 7º lugar: Cleyton Rogério da Costa.



Os finalistas do Vida Ativa: Fernando, Marcos Bidóia, Cesar Balbino, José Carlos, Leonardo e agachados, Gilberto, Claudinei, Rinaldo e Aldon.

Cacá contou com a valiosa torcida dos filhos Amanda, Andrezza e Gabriel.



## Dengue

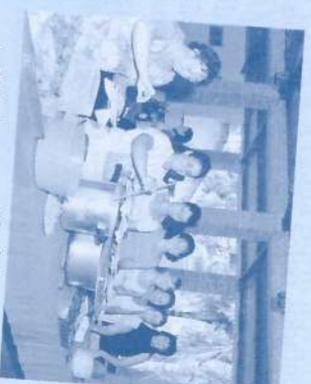
Com as chuvas é importante redobrar os cuidados para evitar a Dengue. Lembre-se, o mosquito gosta de água parada e limpa e se reproduz muito rapidamente. Elimine os criadouros de sua casa e converse com seus vizinhos para que façam o mesmo.

## Churrasco Boa Forma

Durante o ano todo, as Turmas de Ginástica Feminina - Boa Forma compartilharam bons momentos de descontração, muita malhação, exercícios e até conhecimentos que lhe proporcionaram uma vida mais saudável e consequentemente, com mais qualidade.



Para Juliana, suas alunas "estão de parabéns pelo desempenho, esforço e dedicação e companheirismo demonstrados durante o ano todo."



A deliciosa comida foi preparada pela Marly Custódio Valdevite

Para elas, esse foi um grande motivo para fazer uma Festa de Confraternização, e sendo assim, juntamente com a professora Juliana, fizeram uma "vaquinha" e bancaram o Churrasco Boa Forma, que aconteceu dia 25 de outubro, na Jaqueira, e foi só animação e alegria!

## Escolinha de Esportes encerra atividades com passeio no Sesi

As crianças que em 2002 participaram das atividades de iniciação esportivas no DPS, foram passar no Clube do Sesi, em Ribeirão Preto.

Acompanhadas pelos professores de Educação Física, Juliana e Adilson, elas viveram um dia de muita alegria e animação e tiveram um excelente comportamento.

Agora estão aguardando o "Papai Noel da Usina", que entregará os presentes dia 4/dezembro e depois vão aproveitar as férias escolares, retornando em fevereiro, para mais um ano de atividades na Escolinha de Esportes.



O dia foi bem aproveitado nas piscinas e playground.



Durante o passeio, uma aula de preservação do meio ambiente: reciclagem do lixo

## Dança do Ventre

Depois das aulas de Dança de Salão, um animado grupo formado por 24 alunas, esposas e filhas de funcionários, estão aprendendo a Dança do Ventre. O Curso começou em 30 de outu-



bro, e terá duração de dois meses. As aulas são às segundas-feiras, das 19 às 20 horas, no DPS. A professora Daniela Aparecida Pioto, disse que "a Dança do Ventre é uma atividade física agradável, que melhora a qualidade de vida, proporcionando momentos de descontração e alegria."

Juliana Giotto, professora de Educação Física, informou que em fevereiro/2003, começará uma nova turma. As inscrições podem ser feitas no DPS.

As aulas são às segundas-feiras, às 19 horas.



## EMPRESA

## Meio Ambiente: Plantio de 70.000 mudas

De novembro a março, época das chuvas, serão plantadas 70.000 mudas de espécies nativas, em áreas de reflorestamento. Esse trabalho está sendo feito pela equipe de Reflorestamento. Eles foram orientados pelos agrônomos Eloisa Jendiroba e Hebert Trawitzki, que ressaltaram a importância do trabalho de cada um na distribuição

das mudas para se obter sucesso principalmente, na recuperação das áreas de matas ciliares.

Os trabalhos de reflorestamento serão acompanhados pelo técnico agrícola Rafael Dassie da Costa.



Da direita para a esquerda, Hebert, Eloísa e Rafael.

## DRH informa

## Pagamentos a serem efetuados de 20/novembro 2002 a 20/fevereiro 2003

## NOVEMBRO 2002

Dia 20: • Adiantamento de 40% do Salário\* • Vale Alimentação – V.A.: R\$ 35,00.  
Dia 29: 1ª PARCELA do 13º Salário: adiantamento de 50%

## DEZEMBRO 2002

Dia 06: Salário de Novembro 2002.  
Dia 20: • 2ª PARCELA do 13º Salário: • Adiantamento de 40% do Salário\*  
• Vale Alimentação • V. A.: R\$ 35,00  
• Vale de Natal - V.A.: R\$ 60,00 (para admitidos até 22/9/2002).

## JANEIRO 2003

Dia 07: • Salário de Dezembro 2002.  
Dia 20: • Adiantamento de 40% do Salário\* • Vale Alimentação – V.A.: R\$ 35,00.

## FEVEREIRO 2003

Dia 06: • Salário de Janeiro/2003.  
Dia 12: • Pagamento do PPR.  
Dia 20: • Adiantamento de 40% do Salário\* • Vale Alimentação - V.A.: R\$ 35,00.  
\* Para quem tenha trabalhado 80:00 horas na 1ª quinzena.

*Atenção: As férias serão pagas com dois dias úteis de antecedência em relação ao período de gozo.*

## Pedra, Buriti e Ibirá tem Programa de Controle de Pragas



Esse Programa mantém nas três usinas uma Equipe Permanente de Controle de Pragas, visando manter a limpeza e higiene da área industrial, eliminando todo tipo de insetos e roedores que possam interferir no processo ou comprometer a qualidade do produto.

Esta é a equipe de Controle de Pragas da Ibirá: Manoel Batista da Silva, Luiz Carlos da Silva Simão, Celso de Moraes e Fernando Cardoso. Agachados, José Luiz de Oliveira e Adélio Alves da Silva.

## SOCIAIS

*Parabéns aos noivos, aos pais e boas vindas aos bebês. Saúde e paz a todos.*

## CASARAM-SE:

## USINA DA PEDRA

## Dia 19/10 casaram-se:

- Salvani Maria de Oliveira e Evandro Aparecido da Silva, Entregador.
- Lidiana Aparecida Lemos e Fabiano A. Nogueira, Operador Filtros.

## USINA BURITI

**Dia 09/11:** Mirian Aparecida Camargos Mansano Peres Pinheiro e Marcelo Pinheiro, do Experimento.

## NASCERAM

## USINA DA PEDRA

**Dia 09/10:** Ana Caroline, filha de Andrea T. Cândido e Gilmar Saturnino, da Queima Cana.

**Dia 15/10:** Leonardo, filho de Rosemeire A. Siqueira e Roberto Alves, da Turma 5.

**Dia 28/10:** Jailson, filho de Sandra dos Santos Alves e Raimundo Nonato Cunha, da Turma 10.

## USINA IBIRÁ

**Dia 06/10:** Luiz Guilherme, filho de Maria Cleusa e Luiz Antônio de Oliveira, da Turma 13.

**Dia 28/10:** Arthur, filha de Ariam e André de Andrade Marcolino, da Engenharia

**Dia 14/11:** Camila, filha de Sônia e Edimar Oliveira, da Segurança Patrimonial.

## USINA BURITI

**Dia 10/10:** Gabriela, filha de Simone Aparecida Ribeiro, limpeza/Administração e José Benício Santos Silva, do Tanque d'água.

**Dia 17/10:** Estefânia, filha de Tânia Aparecida de Paula e Paulo Luciano Pimentel, da Indústria.

GENTE NOSSA  
Geraldo: aula de computação

Toda quinta-feira ele lá está para mais uma aula. Esta rotina começou há um ano e nove meses, quando seu Geraldo Gomes dos Santos, da Mão de Obra Rural-Transwaal, resolveu que iria aprender computação, depois de ver a propaganda de um mês de aula grátis. “Fiz a experiência e gostei. *Ái me matriculei e não parei mais*”, contou.

Aos 64 anos, a saúde é boa, confirmada nos exames periódicos da Empresa. Queixa mesmo, só uma dor na coluna que não o deixa, mas que não lhe tira a vontade e o prazer de sentar-se diante do computador e durante uma hora por semana, viajar pelo fantástico mundo da informática.

Neste mês ele concluiu o Curso Básico, mas não vai parar. “Tenho muito pra aprender ainda, falou animado, contando de seu primeiro desenhos no computador, a Bandeira do Brasil. “*Demorei umas oito aulas, mas fiquei muito contente quando acabei. Na minha idade, não adianta carreira, porque se a gente aprende na correria, não dá tempo de encaixar na ideia*”, explicou Seu Geraldo, que já está querendo comprar um computador.



Seu Geraldo com o professor Fabrício, da Megatron.

## Medalha de Kung Fu

Ricardo, filho de Pedro Dias Corrêa participou do VIII Campeonato Nacional Lichiu Pa Kung Fu, realizado em outubro, em Barretos e obteve o segundo lugar na categoria 65 a 70 kg. Na foto, Ricardo e Danilo Têcolo, filho do ex-funcionário José Têcolo, primeiro colocado em sua categoria, 75 a 80 kg, com o professor/treinador Dário.



**EMPRESA E COMUNIDADE**

# Responsabilidade Social apoio e incentivo a projetos sociais

## Cajuru

### Brigada de Incêndio da Pedra e Força Tarefa da Ibirá e E.B.O na Graciosa

A pedido da prefeitura municipal de Cajuru e do comando do Corpo de Bombeiros de Ribeirão Preto, a Brigada de Incêndio da Usina da Pedra e uma força tarefa da Usina Ibirá e E.B.O, equipada com caminhões tanque, trator de esteira e pá carregadeira, participaram do combate ao fogo que por dias tomou conta da reserva florestal na Mata da Graciosa, em Cajuru.

Sob a coordenação de Pedro Dias Correia, um contingente de 17 brigadistas e três motoristas da Usina da Pedra lá estiveram. Devido a vasta extensão da mata e aos vários focos de incêndio, a equipe foi dividida em duas e atuaram juntamente com o Corpo de Bombeiros de Ribeirão Preto, fazendo o controle da propagação dos focos dentro da mata e canaviais próximos, ainda não atingidos pelo fogo.

Além desse trabalho, o caminhão da Brigada e os caminhões



*O fogo na Graciosa só foi detido depois de dias de intenso combate com a participação valiosa da Brigada da Pedra e do pessoal da Usina Ibirá e E.B.O.*

## Jeriquara

### Sorvete para as crianças

No Dia da Criança, a Usina Buriti novamente distribuiu sorvete para 350 crianças que estudam na Escola Dr. Realindo Jacintho Mendonça, em Jeriquara.

Márisa Martelli Nascimento, dirigente municipal de Educação, agradeceu a iniciativa da Empresa: “a doação da Buriti permitiu que o Dia da Criança fosse comemorado com mais alegria em nossa Escola”, disse a Diretora.



*A alegria estava estampada no rosto da garotada ao saborear o delicioso sorvete.*

## Santa Rosa de Viterbo

### Fanfarras tem nova sede

Desde sua criação, em meados de 2001, Fanfarras Municipal de Santa Rosa de Viterbo- FAMUSA, do Projeto Recriação, vem recebendo o apoio e incentivo da Usina Ibirá. É um trabalho que envolve crianças e jovens que tem nesta atividade a oportunidade de formação artístico musical, social e cívica.

Agora que a Prefeitura destinou o prédio da marcenaria do Bosque Municipal para abrigar a sede da FAMUSA, a Usina Ibirá se fez novamente presente, apoiando e incentivando mais essa iniciativa. A inauguração da nova sede aconteceu dia 9 de novembro.



## Pedra na Feira Cultural “Nova Serrana”

Alunos da 2ª série do Ensino Médio do período noturno, da E.E. Jardim das Rosas, escolheram o tema “Usina da Pedra e sua importância no contexto econômico e social da cidade” para apresentar na Feira Cultural “Nova Serrana”, realizada em outubro.

Para montá-lo, as professoras Lilian Hilda S. Ramos e Lenilda A. Agnesini, estiveram na Usina, e receberam o material necessário para montagem da sala, bem como o vídeo “Processo de Fabricação de Açúcar e Alcool” para ser exibido ao visitantes.



## Serrana

### Banda Marcial Tetra- Campeã

Pelo quarto ano consecutivo, a Banda Marcial Municipal de Serrana participou do IV Campeonato Nacional de Bandas e Fanfarras, realizado em Campo Grande-MS, sagrando-se tetracampeã na Categoria Juvenil.

O maestro Silvaldes Aparecido Ferreira obteve pela segunda vez, o título de Melhor Regente. Feliz e orgulhoso, Silvaldes elogiou a dedicação e o empenho dos jovens músicos e agradeceu o apoio que sempre recebeu da Usina da Pedra para participar desse evento que reúne corporações musicais de vários Estados.

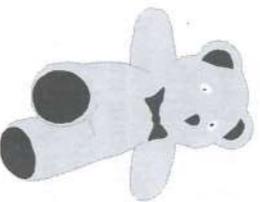


*Crianças da APAE em visita à Feira e alunos responsáveis pela sala “Usina da Pedra”: Rodolfo, Tatiana, Paula e Joanas, com as professoras Lilian e Lúcia Helena da Silva Queiroz.*

**TREINAMENTO E DESENVOLVIMENTO**

# É brinquedo, sim!

**No próximo dia 4 de dezembro acontecerá a tradicional entrega de brinquedos para filhos de funcionários. Saiba que a função do brinquedo na vida da criança é muito mais séria do que pode parecer.**



Objetos encantados, quase mágicos, impossível dissociar os brinquedos do universo infantil. A indagação que se faz é até que ponto brincar é apenas um simples passatempo.

Para a pedagoga Nylse Cunha, presidente da Associação Brasileira de Brinquedoteca e autora de livros sobre o assunto, “o brincar prepara a criança para o mundo adulto, como uma experiência prática para o aprendizado”. Ela lembra que “o brinquedo é um desafio à inteligência”.

Para a psicóloga Doralice Marques Mendes Santana, “os brinquedos fornecem a ponte entre o mundo externo, que precisará conhecer, para nele se desenvolver. A criança brinca para descobrir o mundo e se inserir nele”. Ela lembra que o brinquedos iniciais do bebê são os que estão ao seu alcance: a fralda, o travesseiro, a chupeta, e até mesmo o próprio corpo. Ela diz que crianças privadas de brincar podem ser prejudicadas na idade adulta, com problemas emocionais, de inteligência, baixa auto-estima e outros distúrbios.

### OBJETOS DO DIA-A-DIA

O brinquedo é tão importante na vida da criança que se não tiver um “pronto”, ela é capaz de criar um, a partir de objetos do seu dia-a-dia e, do ponto de vista do desenvolvimento, esse “criar” é ainda mais interessante do que o brincar com objetos que já vêm prontos.

Os brinquedos dados à criança devem ser incorporados aos poucos no seu cotidiano. Mas não é bom dar muitos brinquedos de uma só vez, pois ela pode se desinteressar. O papel do brinquedo no desenvolvimento infantil é amplo. Os brinquedos têm desde funções psicológicas até de desenvolvimento motor e de criatividade, e são essenciais para a saúde física e mental do ser humano.



### EDUCATIVOS

*“Os brinquedos devem sempre servir à recreação, fantasia, criatividade, possibilitando à criança*

*superar limites, medos, ganhar confiança, trabalhar em equipe e a ter perseverança”, diz a psicóloga Doralice. Engana-se quem pensa que apenas os brinquedos educativos cumprem o papel de educar. Todo brinquedo, quando bem utilizado, pode ser educativo, defendem os especialistas.*

### VIDEOGAMES

Até mesmo os videogames podem ter uma função educativa. “Videogames bem selecionados são interessantes. Ajudam a desenvolver habilidades motoras, a percepção visual, a capacidade de solucionar problemas, tomam o raciocínio mais rápido e podem até auxiliar na alfabetização”, diz a pedagoga Nylse. Mas os pais precisam estar atentos, evitando jogos que estimulam a violência e também os excessos: ficar mais de uma hora por dia em frente ao videogame pode ser prejudicial.

### CONVITE AO DESENVOLVIMENTO

Propor jogos, monitorar a brincadeira, aumentar gradativamente a dificuldade, são atitudes essenciais para que os brinquedos sejam bem utilizados. “O brinquedo é um convite ao desenvolvimento”, diz Nylse. Mas os desafios têm que ser condizentes com cada faixa etária, dizem os profissionais.

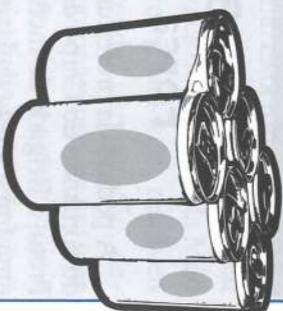
Não adianta esperar que a criança execute tarefas, ou brinque com brinquedos de uma faixa etária superior à sua, só porque ela se mostra “esperta” e “inteligente”. Adequar o desafio a cada idade é o mais importante. Caso contrário, além de causar desinteresse, esse erro, muito comum, pode até levar ao estresse. “O brincar deve ser espontâneo”, lembra a pedagoga. Por isso a criança deve escolher seus próprios brinquedos; mas cabe ao adulto selecionar e oferecer condições para que ela encontre estímulo para um brincar inteligente. Afinal, não é brincando que se aprende?

Fonte: Revista Kalunga, N° 141, 10/2002.



## Aviso aos Consumidores de Bebida em Lata: Muito Cuidado!

Toda vez que for comprar uma lata de refrigerante, cerveja ou suco, tome o cuidado de lavar a parte de cima com água



corrente e sabão, e, se possível, use canudo, principalmente em bares, onde não se tem a certeza de que a lata foi lavada isto ajuda evitar a leptospirose, uma doença que pode ser mortal.

Quem faz estoque destas bebidas em casa, deve ter esses cuidados antes mesmo de colocar as bebidas na geladeira. Algumas pessoas contraíram a doença e morreram, tomando bebidas em lata cuja parte de cima estava suja com urina de rato seca, que contém substâncias tóxicas e letais, inclusive leptospirosas, causadoras da leptospirose. Bebidas em lata e outros alimentos enlatados ficam guardados em armazéns que geralmente estão infestados de roedores, e posteriormente são transportados para as lojas de venda sem a devida limpeza.

### LEPTOSPIROSE

Dr. Laércio Mário Andrade Jr. esclareceu que a leptospirose é uma infecção aguda, severa, com início súbito, febre alta, calafrios, dores musculares e cefaléia. Afeta o fígado principalmente, pode dar lesões cutâneas, tipo púrpura e até mesmo meningite.

O parasita é transmitido pela urina do rato através de ingestão de alimentos ou bebidas, e, mais raramente pode ser contraído em rios ou piscinas contaminados através da pele e da mucosas do olho.

## Clara de ovo: santo remédio

Saiba que na hora da queimadura, a primeira providência é colocar a parte afetada debaixo de água fria corrente, bastante tempo ou até que o calor diminua e pare de queimar as camadas de pele. Depois, passe clara de ovo, levemente batida, só para facilitar a aplicação.

Vá colocando a clara sobre a superfície queimada e observe que ela vai secando e

formando uma película, que é colágeno natural. Observe que passada algumas horas, a dor diminui e melhor ainda, em poucos dias, a marca vermelha arroxeadada onde havia queimado vai desaparecendo: aquela parte queimada é totalmente recuperada pelo colágeno existente na clara de ovos, que na verdade é uma placenta cheia de vitaminas.

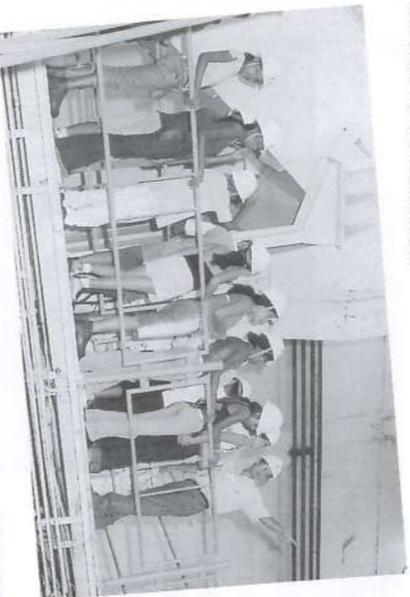
*Essa informação foi passada no Curso de “Agente de Saúde Comunitária”.*

*Dr. Laércio Melo Andrade Jr., médico da Empresa, achou importante publicá-la, uma vez que queimadura doméstica é muito comum.*

**VISITAS**

## Visitas de Escolares - um bom Programa

A Escola: EMEF “ Profª Maria do Rosário Freitas, de Serra Azul encerrou o Programa “**Visitas de Escolares/2002**” à Usina da Pedra. Neste ano, o Programa recebeu 42 visitas, totalizando 1206 visitantes, nos períodos da manhã, tarde e noite, conforme os horários das aulas. Foram 30 visitas de Serrana e as restantes atenderam escolas da Região e outros grupos, inclusive do Exterior.



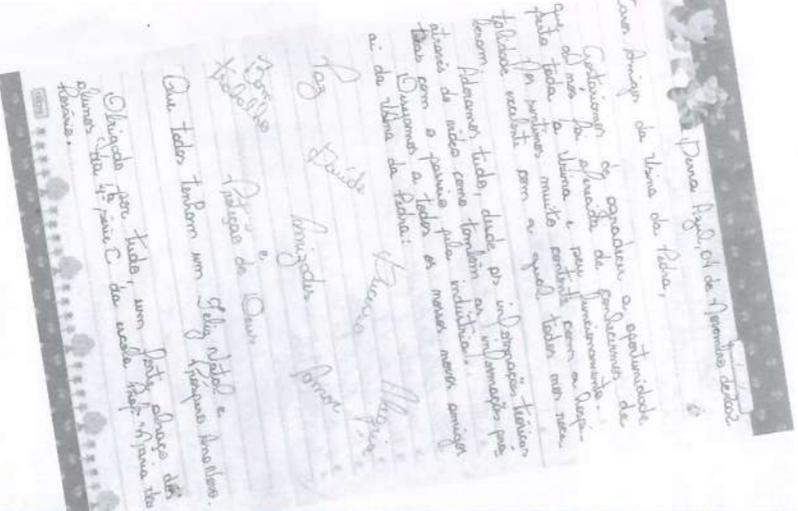
Para o coordenador, Wanderlei Montanari, do Treinamento, o Programa cumpre seu objetivo: “*além de intensificar a relação Escola-Empresa, oferece aos estudantes a oportunidade de conhecer o processo de fabricação do açúcar e do álcool, principal riqueza do Município, contribuindo para o enriquecimento cultural e vivencial dos alunos*”, afirma Wanderlei.

Alunos da 6ª série noturna da Escola Maria Celina, visitaram a Pedra dia 21 de Outubro. Entre eles estava Rosa Maria Bertholetti de Lima, esposa do funcionário Mauro Leite de Lima, da segurança Patrimonial. Rosa gostou muito da visita e enviou ao Observador o seguinte depoimento:

“ *O Programa de Visitas foi muito interessante. Aprendemos como funciona uma agroindústria e conhecemos a organização da Empresa, formada pela Pedra, Buriti, Ibirá, Eduardo Biagi e Outros, PHB Industrial S/A, e até a Cerpa, a mais nova do grupo, que vai gerar energia e mais empregos.*



*Aprendemos muita coisa sobre a fabricação do açúcar e do álcool. Eu adorei ver tanta higiene e limpeza, principalmente na fábrica, com os funcionários todos de branco e tudo com vidros para ninguém e nada ter contato com o açúcar. Também adorei a garapa geladinha e o brinde que deram. Parabéns a Usina da Pedra e sua Administração.*”



## Alunos da UFSCar na Pedra



Mathheus Biagi Carvalho e Carlos Alberto Veloso, acompanharam os alunos do 4º ano de Engenharia de Produção Química da Universidade Federal de São Carlos (UFSCar) à Usina da Pedra, dia 14/novembro. A realização de um trabalho sobre instrumentação e automação na produção de açúcar foi o objetivo da visita. Com eles estava o Professor da matéria “Instrumentação e Controle em Processos Químicos Industriais”, Paulo Ignacio Fonseca de Almeida.

Matheus disse que “*eles gostaram muito da visita e se interessaram em retornar, quando a Usina estiver moendo, para que possam observar os aparelhos monitorando o processo.*”

## Buriti



As últimas visitas foram as quartas séries da Escola Professora Djahna Pimentel de Buritizal Alem de escolares, técnicos e universitários, a Buriti também recebeu autoridades do Exército e Profissionais que conheceram o processo de fabricação do álcool, a aplicação da informática no processo, técnicas agrícolas, inovações e preservação com o meio-ambiente. Cesar Augusto Rosa e Marcelo Firmino, coordenadores do Programa em Buriti, fizeram um balanço positivo dos trabalhos, que vem melhorando a cada ano.



Alunos da Conect Informática de Igarapava vieram a Usina Buriti, para conhecer a aplicação da informática em processos produtivos. Gilson Euripedes da Silva, supervisor/Eletrica e Instrumentação acompanhou os visitantes que surpreenderam-se com o desenvolvimento tecnológico da Usina.

## Família alemã



O Setor Treinamento atendeu a solicitação de visita feita por Telma Romani, diretora de desenvolvimento de turismo- Rib. Preto, para que esta família alemã pudesse conhecer a Pedra.

O grupo foi recebido por Adilson Valdevite e Antônio Jorge M. Couri e demonstrou bastante interesse, principalmente o pai, Gunnar Berle, que é engenheiro mecânico e professor na “Universitê de Liège”.

# Final da Safra 2002

## Usina da Pedra

Com início em 16/5 e término em 14/11, os dias de safra na Pedra foram marcados por uma grande movimentação em função do imenso caneteiro de obras para instalação da CERPA.

Em 183 dias de safra, a Pedra moeu 3.381.407,050 toneladas e produziu 3.871.428 sacas de açúcar e 182.787.000 litros de álcool.



*Quem fica por último diz-se que "ficou com a cabrita" e dessa vez foi a Freme 04, do Eduardo Monteiro de Souza e Enrico Babino, o Lício, e aí Jaci do Carmo Vilela, o Bode, "amarrou as cabritas" Vanier e Eduardo.*

Carlos Alberro,  
João Paulo,  
Godô e  
Geraldo.



## Usina Ibirá

*Iniciada em 14 de maio, a Ibirá terminou a safra em 1º de novembro, depois de 172 dias de moagem, em que pela primeira vez, em 22 de outubro, alcançou recorde de moagem de 1.000.000 de toneladas.*

Nesta safra, a Ibirá confirmou sua característica de usina açucareira, desatinando 71,76% da moagem total de 1.046.869,98 toneladas para açúcar e 28,24% para álcool. A produção total foi de 1.761.050 sacas de açúcar e 45.571.000 litros de álcool.



*Valter Antônio dos Santos, no capô, chegou na balança com o último caminhão e foi recebido com palmas e fogos.*



João  
Batista,  
Geovano e  
Fernando.

## BOLÃO DE SAFRA - 136 PALPITES

**GANHADORES Cana:** Luiz Roberto Kayel Cruz, diretor.

**Açúcar:** Fernando C. Machado, gerente Industrial.

**Álcool:** João Batista Pironi, Fábrika.

**Prêmio de R\$ 108, 66 para cada acertador**



## Usina Burity

Na Burity a safra terminou na madrugada do dia 14 de novembro. Eram 01h42m quando o motorista Márcio Júnior da Silva chegou na Balança com a última safra, em que pela primeira vez, em oito anos, a Burity alcançou e ultrapassou a moagem recorde de 1.000.000 de toneladas. Foram 200 dias de safra, de 29/abril a 14/novembro, com moagem total de 1.113.280,900 toneladas e produção de 103.074.000 litros de álcool.

Zavarella,  
Manoel Onias,  
Jiu Carlos e  
Daniel



## BOLÃO DE SAFRA - 220 PALPITES

**GANHADORES Cana:** Manoel Onias Ferreira, líder Industrial

**Álcool:** Jiu Carlos Nunes da Silva, Expedição de Álcool

**Prêmio de R\$ 220,00 para cada acertador**

**Funcionários da Ibirá e Burity comemoraram a moagem recorde**



**Parabéns!**